



STATISTIČNE INFORMACIJE RAPID REPORTS

28 FEBRUAR 2005
28 FEBRUARY 2005

št./No 58

22 TRANSPORT TRANSPORT

št./No 6

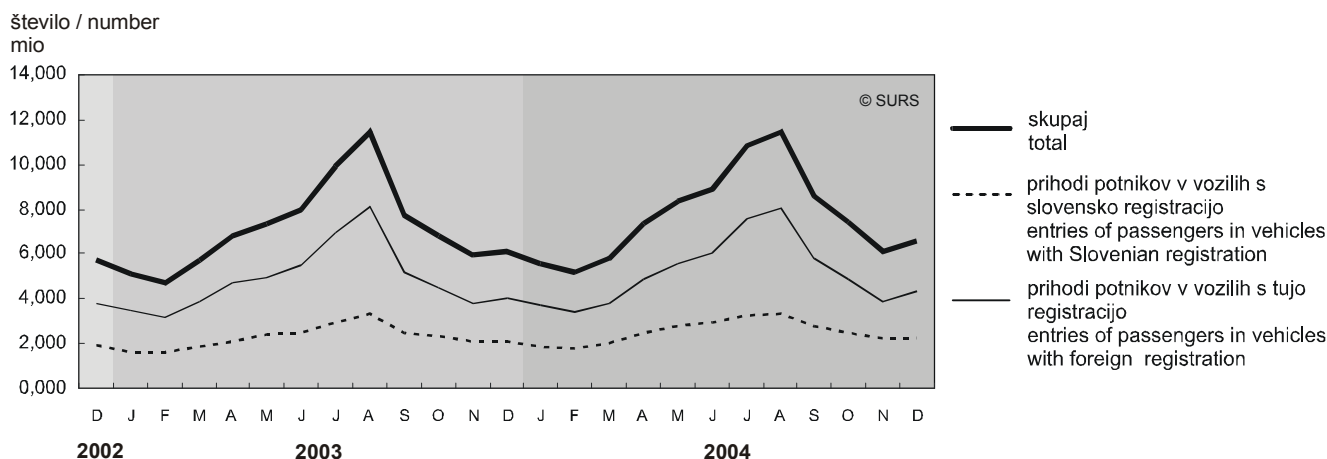
MEJNI PREHODI, SLOVENIJA, DECEMBER 2004

CROSS-BORDER TRAFFIC, SLOVENIA, DECEMBER 2004

- ▶ Prihodov potnikov čez mejne prehode v vseh transportnih panogah skupaj je bilo v decembru 2004 za 7,7 % več kot v novembru 2004 in za 7,5 % več kot v decembru 2003.
 - ▶ Čez cestne mejne prehode je v decembru 2004 prišlo in odšlo več potnikov kot v novembru istega leta, in sicer za 7,8 % oz. 3,9 %. V primerjavi z decembrom 2003 pa je bilo število prihodov in odhodov čez te mejne prehode večje za 7,6 % oz. 7,5 %. Največ potnikov, 43,3 %, je prišlo v Slovenijo čez italijansko-slovenske mejne prehode.
 - ▶ Čez cestne slovensko-hrvaške mejne prehode je bilo v decembru 2004 odpeljanega in pripeljanega manj blaga kot v novembru istega leta – za 3,0 % oz. za 5,9 %. V primerjavi z decembrom 2003* je bil blagovni promet v obeh smereh večji: pripeljanega je bilo za 143,2 %, odpeljanega pa za 22,3 % več blaga. Tranzit je bil decembra 2004 v obeh primerjavah manjši: za 17,2 % je bil manjši kot v novembru 2004 in za 42,2 % manjši kot v decembru 2003.
- * Opaznejše razlike pri primerjavah obsega blagovnega prometa z letom 2003 so pojasnjene v metodoloških pojasnilih!
- ▶ In December 2004, cross-border traffic of passengers in all modes of transport increased by 7.7% compared to November 2004 and by 7.5% compared to December 2003.
 - ▶ In comparison with November 2004, in December 2004 traffic at the road border crossings increased; passenger entries by 7.8% and departures by 3.9%. Compared to December 2003, the number of entries increased by 7.6% and departures by 7.5%. The majority of entries, i.e. 43.3%, were registered at the Italian-Slovenian border.
 - ▶ Compared to November 2004, in December 2004 the cross-border traffic of goods at the border with Croatia decreased by 5.9% in import and by 3.0% in export. Compared to December 2003*, the cross-border traffic of goods increased in export by 22.3% and in import by 143.2%. In December 2004, transit decreased by 17.2% compared to November 2004 and by 42.2% compared to December 2003.
- * Changes which are shown by comparison to 2003 are explained in methodological explanations.

Slika 1: Prihodi potnikov čez cestne mejne prehode v vozilih s slovensko in tujo registracijo, Slovenija, december 2002 - december 2004

Chart 1: Road cross-border entries of passengers in vehicles with Slovenian and foreign registration, Slovenia, December 2002 - December 2004



1. Prihodi potnikov čez mejo v vseh prometnih panogah, Slovenija, december 2004

Cross-border entries of passengers in all modes of transport, Slovenia, December 2004

	XII 04	I-XII 04	Indeksi Indices			Struktura Structure XII 04 %	
			XII 04 XI 04	XII 04 XII 03	I-XII 04 I-XII 03		
SKUPAJ	6698266	93693617	107,7	107,5	107,4	100,0	TOTAL
v mednarodnem prometu	5109950	75165459	110,3	105,7	106,4	76,3	in international border traffic
v meddržavnem prometu	380646	4586365	98,3	94,2	94,9	5,7	in interstate border traffic
v obmejnem prometu	1207670	13941793	100,8	121,8	118,8	18,0	in local border traffic

2. Cestni mejni prehodi vozil, potnikov in blaga, Slovenija, december 2004

Road cross-border traffic of vehicles, passengers and goods, Slovenia, December 2004

	XII 04	I-XII 04	Indeksi Indices			Struktura Structure XII 04 %	
			XII 04 XI 04	XII 04 XII 03	I-XII 04 I-XII 03		
Vozila¹⁾	2134456	30012699	106,3	99,7	103,8	100,0	Vehicles¹⁾
prihodi							entries
potniška vozila	1996896	28306946	106,6	99,9	104,5	93,6	passengers vehicles
tovorna vozila	137560	1705753	101,4	98,0	93,3	6,4	goods vehicles
odhodi	2105247	29931978	102,3	99,4	103,1	100,0	departures
potniška vozila	1975866	28177025	103,2	99,7	103,6	93,9	passengers vehicles
tovorna vozila	129381	1754953	90,3	94,9	96,3	6,1	goods vehicles
Potniki							Passengers
prihodi	6593178	92152564	107,8	107,6	107,6	100,0	entries
v mednarodnem prometu	5004862	73627055	110,4	105,7	106,6	75,9	in international border traffic
v meddržavnem prometu	380646	4586365	98,3	94,2	94,9	5,8	in interstate border traffic
v obmejnem prometu	1207670	13939144	100,8	121,9	118,8	18,3	in local border traffic
v vozilih z domačo registracijo	2267329	30182803	102,5	108,2	110,5	34,4	in vehicles with Slovenian registration
v vozilih s tujo registracijo	4325849	61969761	110,8	107,2	106,3	65,6	in vehicles with foreign registration
odhodi	6465090	90883161	103,9	107,5	107,3	100,0	departures
v mednarodnem prometu	4889444	72535321	104,8	106,1	106,5	75,6	in international border traffic
v meddržavnem prometu	379239	4472379	105,6	91,7	93,4	5,9	in interstate border traffic
v obmejnem prometu	1196407	13875461	100,1	121,0	117,5	18,5	in local border traffic
v vozilih z domačo registracijo	2294863	30245222	102,1	109,4	112,7	35,5	in vehicles with Slovenian registration
v vozilih s tujo registracijo	4170227	60637939	105,0	106,5	104,8	64,5	in vehicles with foreign registration
Blago (tone)¹⁾						100,0	Goods (tonnes)¹⁾
izvoz ²⁾	368073	4503177	97,0	243,2	219,5	38,6	export ²⁾
uvoz	173827	1762246	94,1	122,3	111,9	18,2	import
tranzit ²⁾	410899	6540245	82,8	57,8	70,8	43,1	transit ²⁾

1) Blagovni promet se nanaša le na mejo s Hrvaško.
Cross border traffic of goods includes Croatian border only.

2) Pri primerjavah z letom 2003 glej metodološka navodila.
For comparison with data 2003 see methodological explanations.

3. Prihodi potnikov čez cestne mejne prehode po državi registracije vozila, Slovenija, december 2004

Road cross-border entries of passengers by the country of vehicle registration, Slovenia, December 2004

	XII 04	I-XII 04	Indeksi Indices			Struktura Structure XII 04 %	
			XII 04 XI 04	XII 04 XII 03	I-XII 04 I-XII 03		
SKUPAJ	6593178	92150564	107,8	107,6	107,6	100,0	TOTAL
Italijansko-slovenska meja	2857991	33475054	107,9	119,9	114,7	43,3	Italian-Slovenian border
Avstrijsko-slovenska meja	1698650	23874205	135,9	107,8	110,7	25,8	Austrian-Slovenian border
Madžarsko-slovenska meja	115935	1559906	96,5	117,8	124,6	1,8	Hungarian-Slovenian border
Hrvaško-slovenska meja	1920602	33241399	91,5	92,8	98,8	29,1	Croatian-Slovenian border



STATISTIČNA ZNAMENJA

-	ni pojava
...	ni podatka
Ø	povprečje
*	popravljen podatek
0	podatek je manjši od 0,5 dane merske enote
0,0	podatek je manjši od 0,05 dane merske enote
+	in več (let, članov,...)
1)	označba za opombo pod tabelo
()	nezadostno preverjen ali ocenjen podatek
z	podatek zaradi zaupnosti ni objavljen

METODOLOŠKA POJASNILA

Namen statističnega raziskovanja

je mesečno spremljanje prehodov vozil, potnikov in blaga čez cestne mejne prehode ter mejnih prehodov potnikov čez državno mejo v zračnem, pomorskem in železniškem prometu.

Enote opazovanja

so potniki in vozila, ki prehajajo slovensko državno mejo.

Viri

Podatke o prehodih vozil in potnikov čez državno mejo s Hrvaško sporoča Statističnemu uradu Republike Slovenije redna carinska služba z mejnih prehodov v sodelovanju z mejno policijo. Podatke o mejnih prehodih čez meje z Italijo, Avstrijo in Madžarsko sporoča MNZ – sektor mejne policije.

Zajetje

Med cestnimi mejnimi prehodi na meji z Italijo statistično spremljamo promet na 12 mednarodnih in 21 obmejnih prehodih, na meji z Avstrijo na 17 mednarodnih, 4 meddržavnih in 16 obmejnih prehodih, na meji z Madžarsko pa na 3 mednarodnih in 4 meddržavnih prehodih. Na meji s Hrvaško spremljamo promet na 16 mednarodnih in na 12 meddržavnih prehodih in 24 obmejnih prehodih. Poleg teh spremljamo mejni promet še na 12 železniških, 3 letaliških in 3 pomorskih mejnih prehodih, vendar tu upoštevamo le podatke za potniški promet.

Planinskih mejnih prehodov in drugih prehodov po posebnem sporazumu ne zajemamo v statističnih podatkih o mejnem prometu.

Način zbiranja podatkov

Podatke o cestnem mejnem prometu s Hrvaško zbiramo z naslednjimi mesečnimi vprašalniki:

- TR-MEJ-CM/M (Mesečno poročilo o cestnih mejnih prehodih, mednarodni in meddržavni promet)
- TR-MEJ-CO/M (Mesečno poročilo o cestnih mejnih prehodih, obmejni promet)

Podatke o cestnem mejnem prometu z ostalimi državami, podatke o železniškem, pomorskem in zračnem mejnem prometu pa zajemamo iz mesečnih poročil MNZ.

Definicije

Mejni prehod je kraj, ki je določen za prehod državne meje.

Mejni prehodi so prehodi za mednarodni, meddržavni ali obmejni

STATISTICAL SIGNS

-	no occurrence of event
...	data not available
Ø	average
*	corrected data
0	value not zero but less than 0,5 of the unit employed
0,0	value not zero but less than 0,05 of the unit employed
+	and more (years, members,...)
1)	footnote
()	incomplete or estimated data
z	data not published because of confidentiality

METHODOLOGICAL EXPLANATIONS

The purpose of the survey

is monthly monitoring of cross-border traffic of vehicles, passengers and goods by road as well as cross-border passenger traffic by air, sea and railway.

Observation units

are passengers and vehicles crossing state borders of the Republic of Slovenia.

Sources

Data on cross-border traffic of vehicles and passengers are supplied by regular customs services on Croatian border crossings in co-operation with border police. Data on cross border traffic on Italian, Austrian and Hungarian border crossings are supplied by the Ministry of the Interior – Border Police Sector.

Coverage

Among road border crossings, we monitor traffic at 12 international and 21 local border crossings with Italy, at 17 international, 4 interstate and 16 local crossings on the border with Austria, at 3 international and 4 interstate crossings on the border with Hungary, and at 16 international, 12 interstate and 24 local crossings on the border with Croatia. In addition, we also monitor traffic at 12 railway, 3 air and 3 maritime crossings, but only include data on passenger traffic.

Mountain crossings and other crossings according to special agreements are not covered by these statistics.

Method of data collection

We collect data on road border traffic with Croatia with the following monthly questionnaires:

- TR-MEJ-CM/M (Monthly report on road border crossings, international and interstate border traffic)
- TR-MEJ-CO/M (Monthly report on road border crossings, local border traffic)

Data on road border traffic with other countries, data on railway, maritime and air border crossing are taken over from border police (Ministry of the Interior) monthly reports.

Definitions

Border crossing is a place intended for crossing the state border.

Border crossings are international, interstate or local border crossings.



promet; glede na to, za katero vrsto prometa so namenjeni, pa so lahko cestni, železniški, letališki, morski ali rečni.

Mejni prehod za mednarodni promet je kraj, določen za prehod državljanov Republike Slovenije in državljanov drugih držav.

Mejni prehod za meddržavni promet je kraj, določen za prehod državljanov Republike Slovenije in državljanov sosednje države.

Mejni prehod za obmejni promet je kraj, določen za prehod državljanov z določenega območja Republike Slovenije in določenega območja sosednje države v skladu z mednarodno pogodbo.

Druga pojasnila

Za prehod državne meje na mejnih prehodih za mednarodni ali meddržavni promet je potreben potni list. Potniki iz Slovenije in sosednjih držav lahko prestopijo mejo tudi z osebnim dokumentom. Na mejnih prehodih za obmejni promet je prehod možen le z obmejno dovolilnico.

Potnike na cestnih mejnih prehodih evidentiramo po državi, kjer je bilo vozilo, v katerem potujejo, registrirano, in ne po njihovem državljanstvu. Pešcev, kolesarjev in potnikov, prispelih s tovornjaki, ne upoštevamo. Vlačilce štejemo k tovornim avtomobilom.

Vse blago, ki se po 1. 5. 2004 prikazuje kot izvoz, je bilo pred tem datumom razdeljeno na izvoz in tranzit. Izvoz je vseboval samo izvoz iz Republike Slovenije, tranzit pa tudi ves izvoz iz držav EU in drugih držav, če je to blago prečkalo Republiko Slovenijo. Ob vstopu v Republiko Slovenijo se je začel tranzitni postopek po slovenskem carinskem pravu in ta se je končal, ko je blago zapustilo Slovenijo. Posledično seveda to pomeni, da se je tranzit drastično zmanjšal, izvoz pa se je povečal, čeprav je dejanski pretok blaga približno enak kot prej, le da gre zdaj za izvoz iz enotne carinske unije in da je ta bistveno večja, kot je bilo carinsko območje Republike Slovenije.

Pri uvozu ni bilo takih sprememb, saj se za blago, ki vstopa na carinsko območje, običajno začne carinski postopek tranzita, uvozno pa se carini pri carinarnici nekje znotraj carinskega območja. Le zelo majhen del blaga, namenjenega drugim državam EU, se uvozno carini prav na meji.

Objavljanje podatkov

Mesečno:

Statistične informacije. Transport in komunikacije. Mejni prehodi.

Nekateri pomembnejši podatki Republike Slovenije

Mesečni statistični pregled

Letno:

Statistični letopis

Rezultati raziskovanj. Letni pregled transporta in komunikacij

They can be road, railway, air, maritime or river crossings.

Border crossings for international traffic are intended for cross-border traffic of citizens of the Republic of Slovenia and citizens of other countries.

Border crossings for interstate traffic are intended for cross-border traffic of citizens of the Republic of Slovenia and citizens of the neighbouring country.

Border crossings for local traffic are intended for cross-border traffic of citizens from a certain area of the Republic of Slovenia and a certain area of the neighbouring country according to international agreements.

Other explanations

For crossing the state border at border crossings for international or interstate traffic passports are needed. For passengers from Slovenia and neighbouring countries crossing is possible with identification cards also. At border crossings for local traffic, passengers from both neighbouring countries have the possibility to cross the border only with border passes.

At road border crossings we register passengers by the state in which the vehicle was registered. We do not take into account the nationality of passengers. We do not count pedestrians, cyclists and passengers arriving by trucks. Road tractors are counted as goods vehicles.

All goods that are shown as export after 1 May 2004 were before that date divided into export and transit. Export covered only export from the Republic of Slovenia, while transit covered all export from EU Member States and other countries when goods were in transit over the Republic of Slovenia. The transit procedure according to the Slovene customs legislation started at entry into Slovenia and finished when goods left Slovenia. This means that transit decreased drastically, while export increased, although the actual movement of goods remained almost the same as before. Now we record export from the customs union, which is much bigger than the former customs territory of the Republic of Slovenia.

There were no such changes on the import side, since goods entering the customs territory usually start the transit procedure, while customs clearance of goods at import is done in a customs house somewhere within the customs territory. Only a very small part of the goods intended for other EU Member States is cleared at the border.

Publishing

Monthly:

Rapid Reports

Some Important Data of the Republic of Slovenia

Monthly Statistical Review

Annually:

Statistical Yearbook

Results of Surveys. Annual Review of Transport and Communications

Sestavila / Prepared by: Jožica Rovšek

Izdaja, založba in tisk Statistični urad Republike Slovenije, Ljubljana, Vožarski pot 12 - **Uporaba in objava podatkov dovoljena le z navedbo vira** - Odgovarja generalna direktorica mag. Irena Križman - Urednica zbirke Statistične informacije Marina Urbas - Slovensko besedilo jezikovno uredila Ivanka Zobec - Angleško besedilo jezikovno uredil Boris Panič - Naklada 110 izvodov - ISSN zbirke Statistične informacije 1408-192X - ISSN podzbirke Transport 1854-1283 - Informacije daje Informacijsko središče, tel.: (01) 241 51 04 - El. pošta: info.stat@gov.si - http://www.stat.si.

Edited, published and printed by the Statistical Office of the Republic of Slovenia, Ljubljana, Vožarski pot 12 - **These data can be used provided the source is acknowledged** - Director-General Irena Križman - Rapid Reports editor Marina Urbas - Slovene language editor Ivanka Zobec - English language editor Boris Panič - Total print run 110 copies - ISSN of Rapid Reports 1408-192X - ISSN of subcollection Transport 1854-1283 - Information is given by the Information Centre of the Statistical Office of the Republic of Slovenia, tel.: +386 1 241 51 04 - E-mail: info.stat@gov.si - http://www.stat.si.